

Pioneer

SE-MJ721-K
STEREO HEADPHONES
CASQUE STÉRÉO

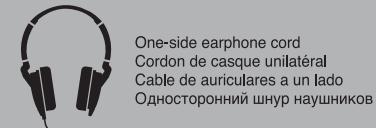
Powerful bass sound
Basses puissantes
Potentes Graves
Мощное звучание басов

Large 40 mm driver unit
Haut-parleurs de ø40 mm
Gran diafragma de 40 mm
Большая динамическая головка 40 мм

Soft-fit ear pad
Coussinets doux et confortables
Almohadilla de adaptación suave
Мягкие плотно прилегающие амбушюры

Simulated leather ear pads
Coussinets en simili-cuir
Almohadillas de cuero artificial
Амбушюры из искусственной кожи

Reduces cord tangles
Enchevêtrement du cordon réduit
Reduce los enredos del cable
Уменьшает запутывание шнура



Wide headband
Large serre-tête
Ancha Cinta de sujeción para la cabeza
Широкое оголовье

Headphones for outdoor use
Casque pour utilisation nomade
Auriculares para empleo al aire libre
Наушники для использования вне помещений



Thin-style housing design
Design fin
Fino Diseño
Дизайн с тонким корпусом

Cord 1.2 m
Cordon de 1,2 m
Шнур 1,2 м



MP3 and portable devices
MP3 et appareils audio portables
Dispositivos MP3 y portátiles
MP3-плееры и портативные устройства



φ3.5 mm stereo mini-plug
Mini-fiche stéréo de ø3,5 mm
φ3,5 мм стереофонический мини-штекер

Specifications

Please read through these operating Instructions so you will know how to operate your model properly.

Type.....	Fully-enclosed dynamic headphones
Impedance.....	32 Ω
Sensitivity.....	104 dB
Frequency response.....	6 Hz to 28 000 Hz
Maximum input power.....	1 000 mW
Driver units.....	ø40 mm
Cord.....	Single-side Cord 1.2 m
Plug.....	ø3.5 mm stereo mini-plug (gold plated)
Ear pad.....	Polyurethane (leather finish)
Weight.....	156 g (without cord)

NOTE: Specifications and design are subject to possible modifications without notice due to improvements.

Fiche technique

Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement.

Type.....	Écouteurs dynamiques totalement fermés
Impédance.....	32 Ω
Sensibilité.....	104 dB
Réponse en fréquence.....	6 Hz à 28 000 Hz
Puissance d'entrée maximale.....	1 000 mW
Haut-parleurs.....	ø40 mm
Cordon.....	Cordon unilatéral de 1.2 m
Fiche.....	Mini-fiche stéréo de 3,5 mm (plaqué or)
Coussinet.....	Polyuréthane (finition cuir)
Poids.....	156 g (sans cordon)

REMARQUE: Les caractéristiques techniques et le design peuvent être modifiés sans aucun préavis.

Технические характеристики

Просьба внимательно прочесть эту инструкцию для того, чтобы правильно обращаться с данной моделью наушников.

Тип.....	Полностью закрытые динамические наушники
Сопротивление.....	32 Ω
Чувствительность.....	104 дБ
Частотный диапазон.....	6 Гц до 28 000 Гц
Максимальная мощность.....	1 000 мВт
Динамики.....	ø40 мм
Шнур.....	Односторонний шнур 1,2 м (позолоченный)
Разъем.....	ø3,5 мм стереофонический мини-штекер (полиуретан)
Ушная накладка.....	(отделка из кожзаменилеля)
Вес.....	156 г (без шнура)

ПРИМЕЧАНИЯ : В механические характеристики дизайн изделия в процессе их улучшения без предупреждения могут вноситься изменения.

Especificaciones

Para usar correctamente sus auriculares, lea cuidadosamente este manual de instrucciones.

Tipo.....	Auriculares dinámicos completamente cerrados
Impedancia.....	32 Ω
Sensibilidad.....	104 dB
Respuesta en frecuencia.....	6 Hz a 28 000 Hz
Potencia máxima de entrada.....	1 000 mW
Unidades driver.....	ø40 mm
Cordón.....	Cable en un solo lado de 1,2 m
Clavija.....	Miniclavija estéreo de 3,5 mm de diámetro (chapado en oro)
Almohadillas.....	Poliuretano (acabado en cuero)
Peso neto.....	156 gr. (sin cordón)

NOTA: Las especificaciones y aspecto exterior pueden cambiarse sin previo aviso por razones de mejora del producto.

iPod and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
iPod et iPhone sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

PIONEER CORPORATION
Корпорация Пайонир

PRODUCED BY PIONEER JAPAN

MADE IN CHINA

PRODUIT PAR PIONEER JAPON

FABRIQUE EN CHINE

ПРОДУКЦИЯ КОМПАНИИ PIONEER, ЯПОНИЯ

СДЕЛАНО В КИТАЕ

GROSS WEIGHT 350 g
POIDS BRUT 350 g

© 2011 PIONEER CORPORATION

< WHG2667-A >

ENGLISH

⚠ WARNING

- Adjust headphones sound to the proper volume. Loud sound may damage your ears.
- For traffic safety, never use the headphones while riding a bicycle, motor bike, or while driving a car. It is dangerous to increase the sound volume too much because you cannot hear external sounds; take great care about traffic around you.

⚠ CAUTION

- Never inspect the inside OR remodel this machine. If the customer remodels this machine, PIONEER will no longer guarantee its performance.

Precautions for use

- Avoid heavy shocks like dropping, hitting or any other type of strong impact.
- When headphones are dirty, wipe with a dry, soft cloth. Take care not to blow into the speaker unit.
- Sound quality might deteriorate or sound maybe interrupted if the plug is dirty. Keep the plug clean by wiping it with a soft, dry cloth occasionally.
- Ear pads may degrade over long periods of use or storage.
- If any itching or skin discomfort occurs during use, cease use immediately.

РУССКИЙ ЯЗЫК

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Правильно настройте уровень звука наушников. Громкий звук может испортить ваш слух.
- Для безопасности дорожного движения никогда не используйте наушники во время езды на велосипеде, мотоцикле или во время управления машиной. Повышать уровень звука выше необходимости опасно, так как вы перестаёте слышать внешние звуки. Обращайте внимание на движение вокруг вас.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Никогда не разбираите и не переделывайте эти наушники. Если покупатель внес какие-то изменения, то компания PIONEER больше не гарантирует их работоспособность.

Правила предосторожности при эксплуатации

- Не роняйте наушники, не подвергайте их ударам или другим сильным механическим воздействиям.
- Чистите наушники, притирая их мягкой сухой тканью. Выполняя чистку наушников, не продувайте рабочие узлы наушников воздухом.
- Использование наушников с загрязненными штекерами может привести к искажению или ухудшению качества звучания. Периодически протирайте штекеры мягкой тканью и поддерживайте их чистоту.
- Подушки амбушюров могут быть подвержены износу при длительной эксплуатации или хранении.
- В случае появления раздражения или других неприятных ощущений на коже во время пользования наушниками, немедленно прекратите их использование.

Примечание:

В соответствии со статьей 5 Закона Российской Федерации "О защите прав потребителя" и Указанием Правительства Российской Федерации № 720 от 16 июня 1997 года корпорация Pioneer Europe NV устанавливает условие на следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеооборудование: 7 лет
Переносное аудиооборудование: 6 лет
Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет
Автомобильная электроника: 6 лет

Informational Note for Customers in Russia and CIS countries.

Information-l'attention des clients de Russie et des pays de la CEI.

Информация для потребителей в России и СНГ.

FRANÇAIS

⚠ AVERTISSEMENT

- Régler le volume sonore du casque d'écoute au niveau approprié. Un volume trop élevé peut provoquer des troubles de l'audition.
- Pour des raisons de sécurité, ne jamais utiliser les écouteurs à vélo, ou en conduisant. Il est dangereux de trop augmenter le volume sonore car cela empêche d'entendre les bruits externes. Faire très attention à la circulation routière.

⚠ ATTENTION

- Ne jamais essayer de toucher à l'intérieur de l'appareil ou de le modifier. Si cet appareil a été modifié par le client, PIONEER n'en garantira plus les performances.

Précautions à l'utilisation

- Éviter de laisser tomber les écouteurs et de les soumettre à des chocs ou de puissants impacts.
- Nettoyez les écouteurs en les frottant au moyen d'un linge doux et sec. Ne soufflez jamais de l'air comprimé dans les haut-parleurs.
- L'emploi d'écouteurs dont les embouts sont souillés peut entraîner une distorsion ou une dégradation des sons. Frottez de temps à autre les embouts avec un linge doux et veillez à leur propreté.
- Les oreillettes peuvent s'abîmer après une utilisation et/ou un entreposage prolongés.
- Si vous ressentez des démangeaisons ou un inconfort lors de l'utilisation, cessez immédiatement d'utiliser le casque.

ESPAÑOL

⚠ ADVERTENCIA

- Ajuste el sonido de los auriculares al nivel de volumen adecuado. El volumen muy alto podría dañarle los oídos.
- Para mayor seguridad en el tráfico, no emplee nunca los auriculares mientras vaya en bicicleta, ni mientras conduzca una motocicleta o un automóvil. Es peligroso incrementar demasiado el volumen porque no pueden oírse los sonidos del exterior; tenga mucho cuidado con el tráfico de su alrededor.

⚠ PRECAUCIÓN

- No inspeccione el interior del auricular ni cambie nada de esta unidad, PIONEER no se hará responsable y no garantizará su rendimiento.

Precauciones al usar

- Evite la caída de los auriculares y procure que no reciban golpes fuertes.
- Limpie los auriculares frotándolos con un paño suave y seco. Cuando los limpie, no sople aire a las unidades de los altavoces.
- Si se emplean los auriculares con las clavijas sucias puede producirse distorsión o degradación del sonido. Frote de vez en cuando las clavijas con un paño suave y manténgalas limpias.
- Las partes acolchadas de los auriculares se van degradando con el tiempo ya sea por utilización o por almacenaje.
- Si nota escozor o irritación cutánea durante la utilización, deje inmediatamente de utilizarlos.